

- 806 / 1 - 88 / 89

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

25 MAI 1989

### PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative aux initiatives à prendre en  
vue de promouvoir l'élaboration d'un  
traité portant interdiction générale  
des essais nucléaires**

(Déposée par M. Van Dienderen)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Plus de 1 720 explosions atomiques, annoncées officiellement, ont déjà été enregistrées depuis que le tout premier essai nucléaire a été réalisé dans le désert d'Alamogordo, au Nouveau-Mexique, le 16 juillet 1945. La plupart de ces explosions atomiques avaient une puissance plusieurs fois supérieure à celle de la bombe à l'uranium et au plutonium qui a détruit Hiroshima et Nagasaki en quelques secondes. Depuis 43 ans, un essai nucléaire est réalisé en moyenne tous les neuf jours quelque part dans le monde !

Il a fallu attendre 1954, l'année où les Etats-Unis ont fait exploser une bombe H sur l'atoll Bikini, avant que l'humanité ne commence à percevoir les dangers qui sont liés aux essais nucléaires. La puissance de cette seule explosion nucléaire et la radioactivité du rayonnement émis furent telles qu'un marin qui se trouvait à bord d'un bateau de pêche japonais, à 150 km de là, décéda des suites de l'irradiation. Les îles Marshall furent également touchées par le rayonnement radioactif émis par cette explosion.

D'éminents scientifiques, tels les docteurs Albert Schweitzer et Linus Pauling, tous deux lauréats du

- 806 / 1 - 88 / 89

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

25 MEI 1989

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**aangaande initiatieven ter  
bevordering van de totstandkoming  
van een algemeen nucleair  
teststopverdrag**

(Ingediend door de heer Van Dienderen)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sedert op 16 juli 1945 in de Alamogordowoestijn in New Mexico de allereerste atoomproef werd verricht, werden tot op de dag van vandaag reeds meer dan 1 720 officieel aangekondigde atoomexplosies geregistreerd. Het overgrote deel hiervan bezat een explosiekracht die verscheidene malen groter is dan die van de ordinaire plutonium- en uraniumbom die in enkele sekonden tijd respectievelijk Hiroshima en Nagasaki met de grond gelijk maakten. Reeds 43 jaar lang wordt er gemiddeld om de 9 dagen ergens in de wereld een atoomproef verricht !

Het duurde tot 1954, het ogenblik waarop de Verenigde Staten op de Bikini-atol een H-bom tot ontploffing brachten, vooraleer de mensheid de gevaren begon te beseffen die verbonden zijn aan het testen van kernwapens. De explosiekracht en de vrijgekomen radioactiviteit van deze ene kernexplosie was zo groot dat een matroos op een Japans vissersbootje, zo'n 150 kilometer verder, bestraald werd en overleed. Ook de Marshalleilanden raakten door deze atoomproef radioactief besmet.

Vooraanstaande wetenschappers, zoals de nobelprijswinnaars dr. Albert Schweitzer en dr. Linus Pau-

Prix Nobel, lancèrent un appel en faveur de l'arrêt immédiat de tous les essais nucléaires (1). En 1963, l'association américaine « Médecins pour la Responsabilité Sociale » publia le rapport d'une étude commencée en 1958. Ce rapport révéla la présence d'une dose élevée de strontium 90, un élément radioactif, dans les dents de lait des enfants du Middle West, aux Etats-Unis, par suite des essais nucléaires réalisés en surface dans le désert du Nevada (2).

Sous la pression de l'opinion publique et de scientifiques inquiets, le président Kennedy prit l'initiative de signer, le 5 août 1963, le « Traité portant interdiction partielle des essais nucléaires » avec le Royaume-Uni et l'URSS. Ce traité interdit les essais nucléaires réalisés dans l'atmosphère, dans l'espace extra-atmosphérique et sous l'eau, mais non les essais souterrains.

En ce qui concerne les explosions nucléaires réalisées dans l'atmosphère, l'inquiétude portait surtout sur les effets des isotopes radioactifs ayant une longue période de vie, tels que le strontium 90 (Sr-90, demi-vie de 28,8 ans), le césium 137 (Cs-137, demi-vie de 30,2 ans), et le carbone 14 (C-14, demi-vie de 5 730 ans). Ces isotopes voyagent en effet autour de la Terre, avant de retomber sous forme de pluie ou de neige. Le plus grand danger est que ces isotopes radioactifs peuvent être inhalés ou s'intégrer à la chaîne alimentaire, contaminant ainsi les légumes et le lait. Entre 0 et 5 ans, les enfants sont particulièrement vulnérables, car à cet âge, leur ossature n'est pas encore entièrement développée. Le Sr-90 par exemple se comporte comme le calcium, se fixe dans la moelle osseuse et provoque le cancer des os (3).

En Belgique également, l'Institut Royal Météorologique d'Uccle a pu mesurer la radioactivité provenant d'essais atomiques effectués dans l'atmosphère à des milliers de kilomètres de notre pays. Les mesures de la radioactivité en Belgique, effectuées par l'IRM entre 1957 et 1963, montrent clairement des pointes de radioactivité après chaque période d'essais intensifs (4).

Après la signature du Traité d'interdiction partielle des essais nucléaires de 1963, seules quelques hausses de radioactivité ont encore été enregistrées à la suite des essais nucléaires effectués dans l'atmosphère par la France et par la Chine. Ces deux pays n'ont jamais signé le Traité d'interdiction partielle, mais ont respectivement suspendu leurs essais nucléaires dans l'atmosphère en 1975 et 1981, sans doute sous la pression de l'opinion publique.

L'entrée en vigueur du traité historique d'interdiction partielle des essais nucléaires s'est surtout avérée importante au niveau écologique, puisqu'elle a permis

ling, riefen op tot een onmiddellijke stopzetting van alle kernproeven (1). In 1963 publiceerden de Amerikaanse « Artsen voor Sociale Verantwoordelijkheid » het rapport van een in 1958 gestart onderzoek. Daaruit bleek dat in de uitgevallen melktanden van kinderen uit het gehele Midwesten van de Verenigde Staten, als gevolg van het bovengronds testen van atoomwapens in de Nevadawoestijn, een hoge dosis radioactief Strontium-90 aanwezig was (2).

Onder druk van de publieke opinie en van veronturste wetenschappers, nam president Kennedy het initiatief om op 5 augustus 1963 samen met het Verenigd Koninkrijk en de USSR, het « Partieel Teststopverdrag » te ondertekenen. Dit verdrag verbiedt het testen van kernwapens in de atmosfeer, in de kosmische ruimte en onder water, maar dus niet het ondergronds testen.

Wat betreft de kernexplosies in de atmosfeer was men vooral bezorgd om de gevolgen van de radioactieve isotopen met lange levensduur, zoals Strontium-90 (Sr-90, halfwaardetijd van 28,8 jaar), Cesium-137 (halfwaardetijd van 30,2 jaar) en Koolstof-14 (C-14, halfwaardetijd van 5 730 jaar). Deze isotopen werden rond de hele Aarde meegevoerd en dwarrelden tenslotte neer onder de vorm van regen of sneeuw. Het grootste gevaar zit hem in het feit dat deze radioactieve isotopen kunnen worden ingeademd of in onze voedselketen kunnen terechtkomen, waardoor groenten en melk besmet worden. Vooral kinderen tussen 0 en 5 jaar zijn hier bijzonder kwetsbaar voor omdat op die leeftijd hun beendergestel nog niet volledig ontwikkeld is. Sr-90 bijvoorbeeld bootst calcium na, waardoor het zich vastzet in het beendermerg en botkanker veroorzaakt. (3)

Ook in België werd door het « Koninklijk Meteorologisch Instituut » te Ukkel radioactiviteit gemeten die afkomstig was van de bovengrondse atoomproeven die op duizenden kilometers van ons land werden verricht. De KMI-metingen tussen 1957 en 1963 van radioactiviteit in België vertonen duidelijk pieken van verhoogde straling na elke drukke bovengrondse testperiode (4).

Na de ondertekening van het Partieel Teststopverdrag in 1963 werden nog slechts enkele radioactieve pieken gemeten als gevolg van de bovengrondse kernproeven van Frankrijk en China. Beide landen hebben het Partieel Teststopverdrag nooit ondertekend, maar schortten, wellicht onder druk van de publieke opinie, respectievelijk in 1975 en 1981 hun bovengrondse kernproeven op.

Het van kracht worden van het historische Partieel Teststopverdrag had vooral grote betekenis op ecologisch vlak. Het vrijkomen van radioactiviteit werd er

(1) Pour les notes en bas de page : cf. l'annexe en fin de proposition, pp. 12 à 14.

(1) Voor de voetnoten : zie « Bijlage » achteraan het voorstel blz. 12 tot 14.

de réduire considérablement l'émission de radioactivité. Toutefois, les effets sur l'environnement n'ont pas été entièrement éliminés. Environ un tiers des essais nucléaires souterrains actuels provoquent une émission de radioactivité, fût-ce dans une mesure relativement minime. En Polynésie française, la radioactivité provenant des essais nucléaires souterrains effectués actuellement continue de polluer l'Océan pacifique en raison de la grande porosité des atolls coralliens (5). En outre, les éléments radioactifs dangereux qui ont été libérés depuis les premières explosions atomiques de 1945 se trouvent toujours dans l'atmosphère, dans le sol, dans la chaîne alimentaire et dans notre corps (6).

Aux Pays-Bas, le « Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek » a publié il y a peu un rapport dont il ressort que la dose de radioactivité considérée jusqu'à présent comme dangereuse pour le corps humain a été nettement surestimée (7). Ce n'est que récemment que les scientifiques ont commencé à découvrir les effets néfastes de faibles doses de radioactivité, parce que les effets des premières émissions radioactives ne commencent à se manifester qu'aujourd'hui.

Alors que le Traité d'interdiction partielle des essais nucléaires représente malgré tout une amélioration substantielle sur le plan écologique, il n'a pas eu la moindre influence au niveau du contrôle des armements, pas plus d'ailleurs que les deux traités conclus par la suite en vue de limiter la puissance des essais nucléaires souterrains à l'équivalent de 150 kilotonnes de TNT (soit 12 fois la puissance de la bombe d'Hiroshima). Ces deux traités, à savoir le *Threshold Test Ban Treaty* (8) et le *Peaceful Nuclear Explosion Treaty* (9) n'ont d'ailleurs guère de sens, étant donné que déjà auparavant, seuls 10 % de tous les essais nucléaires avaient une puissance supérieure à 150 kilotonnes.

#### L'« utilité » des essais nucléaires

Lors de la conclusion du traité d'interdiction partielle des essais nucléaires en 1963, du *Threshold Test Ban Treaty* en 1974 et du *Peaceful Nuclear Explosion Treaty* en 1976, leurs auteurs savaient pertinemment que ceux-ci ne perturberaient pas leurs programmes d'armement. 80 % de tous les essais nucléaires souterrains ont pour but la mise au point de nouveaux systèmes d'armement. Des essais nucléaires sont notamment indispensables dans le cadre du projet insensé qu'est l'IDS. C'est ainsi qu'on procède à nombre d'essais nucléaires pour mettre au point le laser aux rayons X. Des essais nucléaires sont également indispensables pour mettre au point les armes utilisant l'*Electromagnetic Pulse* (EMP) et les systèmes d'armement ayant des effets combinés contrôlables au niveau du rayonnement, de la chaleur et de l'onde de choc, tels que la bombe N. (10)

D'autres essais nucléaires, moins nombreux — aux Etats-Unis, environ deux par an — ont pour but l'étude

grotendeels door ingeperkt. Maar toch is hiermee het milieu-effect niet helemaal van de baan. Ook bij zowat 1/3 van de huidige ondergrondse kernproeven komt er, weliswaar in eerder minieme mate, radioactiviteit vrij. In Frans-Polynesië blijft de radioactiviteit van de huidige ondergrondse kernproeven, als gevolg van de grote poreusheid van de bodem van de koraalatols, de Stille Oceaan verontreinigen (5). En in de atmosfeer, de bodem, de voedselketen en ons lichaam bevinden zich nog steeds de gevaarlijke radioactieve elementen die sinds de allereerste atoomexplosies in 1945 zijn vrijgekomen (6).

Onlangs bracht het Nederlandse « Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek » een rapport uit waaruit blijkt dat de tot dusver voor het menselijk lichaam schadelijk geachte dosis radioactiviteit veel te hoog werd ingeschat. (7) Pas recentelijk beginnen wetenschappers de nefaste implicaties van lage dosissen radioactiviteit te ontdekken, als gevolg van het feit dat de implicaties van de eerste radioactieve lozingen zich nu pas beginnen te manifesteren.

Terwijl het Partieel Teststopverdrag om ecologische redenen ondanks alles toch wel een belangrijke verbetering betekende heeft het niet de minste invloed gehad op de wapenbeheersing. Ook de twee later afgesloten drempelverdragen om de explosiekracht van ondergrondse kernproeven te beperken tot het equivalent van maximum 150 Kiloton TNT (= 12 maal krachtiger dan de Hiroshimabom), namelijk het « Threshold Test Ban Treaty » (8) en het « Peaceful Nuclear Explosions Treaty » (9), hadden geen enkel remmend effect op de bewapeningswedloop. Beide drempelverdragen hebben nauwelijks enige betekenis omdat reeds voordien slechts 10 % van alle atoomproeven een explosiekracht van méér dan 150 Kiloton had.

#### Het « nut » van atoomproefexplosies

Bij het afsluiten van het Partieel Teststopverdrag in 1963, het Threshold Test Ban Treaty in 1974 en het Peaceful Nuclear Explosions Treaty in 1976 wisten de opstellers maar al te goed dat deze overeenkomsten hun bewapeningsprogramma's niet zouden verstoren.

80 % van alle ondergrondse kernproeven heeft de ontwikkeling van nieuwe wapensystemen tot doel. Vooral in het kader van het waanzinnige SDI-project zijn kernproeven onontbeerlijk. Zo worden heel wat atoomexplosies verricht om de X-laser te ontwikkelen. Ook voor de ontwikkeling van de Electromagnetic Pulse (EMP)-wapens en voor wapensystemen met gecombineerde controleerbare stralings-, hitte-, drukgolf-effecten, zoals de N-bom, zijn kernproeven onmisbaar. (10)

Een kleiner aantal kerntesten — in de Verenigde Staten gemiddeld 2 per jaar — hebben het bestude-

des effets d'une explosion atomique. Ces essais seraient essentiellement destinés à étudier la résistance du matériel militaire et des équipements à une chaleur élevée, à l'onde de choc et aux effets EMP. *L'Union of Concerned Scientists* objecte que ces données peuvent aussi être obtenues au moyen de simulations informatiques, sans procéder à des essais nucléaires (11).

Une troisième raison invoquée pour justifier les essais nucléaires est que ces essais seraient nécessaires pour améliorer la sécurité de l'arsenal nucléaire existant. Les dispositifs qui empêchent l'explosion accidentelle des têtes nucléaires sont entièrement composés de pièces non nucléaires et il est parfaitement possible de les contrôler sans procéder à des essais nucléaires.

*L'Union of Concerned Scientists* en conclut que les essais nucléaires ne servent qu'à une chose : mettre au point de nouveaux systèmes d'armement.

Dans ce contexte, on ne peut assez souligner l'importance et l'urgence d'un traité d'interdiction générale des essais nucléaires. La nécessité d'un tel traité peut être démontrée en cinq points.

#### *La nécessité d'un traité portant interdiction générale des essais nucléaires*

1. S'il n'était pas possible de tester de nouvelles armes nucléaires, la course qualitative aux armements nucléaires s'arrêterait, ce qui signifie que la production de nouvelles armes atomiques de la troisième génération serait stoppée et, partant, qu'une nouvelle course aux armements dans l'espace serait impossible. Ces armes nucléaires de la troisième génération, qui ont une capacité de première frappe, sont plus maniables, plus précises et plus efficaces que les armes nucléaires actuelles.

La poursuite des essais nucléaires et de la recherche de nouveaux systèmes d'armement nucléaire débouchera également sur la mise au point d'obus atomiques de très petites dimensions et très maniables. Ces armes nucléaires de poche pouvant être utilisées par une seule personne, le seuil de leur utilisation s'en trouvera abaissé, dans la mesure où il n'est plus impensable que des attentats terroristes puissent être commis avec de telles armes. (12)

2. En empêchant la mise au point de nouveaux systèmes d'armement alors que des négociations permettent l'élimination des anciens, le traité portant interdiction générale des essais nucléaires favoriserait de manière effective le contrôle des armements. Il permettrait de ralentir sensiblement la course aux armements et d'inverser la spirale dans laquelle celle-ci s'est engagée. Le risque d'une guerre nucléaire diminuerait. En outre, le respect de ce traité étant vérifiable par toutes les parties, que ce soit par des contrôles sur place ou par des techniques sismologiques, tout risque de duperie serait exclu, ce qui renforcerait la confiance mutuelle. (13)

ren van de effecten van een atoomexplosie tot doel. Vooral de weerstand van militair materieel en uitrustingsgoederen tegen de enorme hitte, de drukgolf en de EMP-effecten zouden hierbij worden nagegaan. De « Union of Concerned Scientists » brengt hiertegen in dat hetzelfde evengoed door middel van computersimulaties, zonder kernexplosies, kan worden bestudeerd. (11)

Een derde reden die voor het testen van kernwapens wordt opgegeven is dat deze proeven onmisbaar zouden zijn voor de verbetering van de veiligheid van het bestaande atoomwapenarsenaal. De componenten die ervoor instaan dat kernkoppen niet « per ongeluk » afgaan, bestaan volledig uit niet-nucleaire onderdelen. De controle hiervan kan best zonder proefexplosies.

De « Union of Concerned Scientists » maakt hieruit op dat kernproeven slechts één enkel nut hebben : de ontwikkeling van nieuwe wapensystemen.

In dit licht kan het belang en de dringendheid van een op alle kernproeven betrekking hebbend Algemeen Teststopverdrag niet voldoende benadrukt worden. De noodzaak van een Algemeen Teststopverdrag kan in 5 punten worden samengevat.

#### *De noodzaak van een « Algemeen Teststopverdrag »*

1. Zonder de mogelijkheid om nieuwe kernwapensystemen te testen valt de motor van de kwalitatieve nucleaire bewapeningswedloop stil. De productie van nieuwe atoomwapens van de « derde generatie » zou een halt worden toegeroepen. Hierdoor zal onder andere een nieuwe bewapeningswedloop in de ruimte onmogelijk worden. Deze derde generatie kernwapens, met first strike capaciteit, zijn handelbaarder, preciezer en doelgerichter dan de huidige kernwapens.

Doorgaan met het uitvoeren van atoomproeven en onderzoek naar nieuwe nucleaire wapensystemen zal tevens leiden tot het ontstaan van erg kleine, handzame atoomgranaten. Deze pocketkernwapens kunnen door slechts één persoon bediend worden. Hierdoor verlaagt de drempel voor het gebruik ervan in die mate dat terroristische aanslagen met pocketkernwapens niet ondenkbeeldig meer zijn. (12)

2. Door ervoor te zorgen dat er geen nieuwe wapensystemen ontwikkeld worden terwijl de oude worden wegonderhandeld, oefent het Algemeen Teststopverdrag een daadwerkelijk wapenbeheersingseffect uit. De wapenwedloop zou er gevoelig door vertraagd worden en geleidelijk aan zou de bewapeningspiraal worden teruggeschoefd. De dreiging van een atoomoorlog zou afnemen. Een Algemeen Teststopverdrag is daarenboven door alle partijen, met behulp van de seismologie en verificatie ter plaatse, perfect verifieerbaar, houdt geen enkel risico op bedrog in en bevordert zodoende het wederzijds vertrouwen. (13)

3. Un traité portant interdiction générale des essais nucléaires entraverait considérablement la prolifération non seulement verticale, mais aussi horizontale des armes nucléaires. Si elles n'ont pas la possibilité d'effectuer des essais nucléaires, les puissances non nucléaires ne pourront en effet jamais mettre au point des armes atomiques de la deuxième ou de la troisième génération.

4. Il y aurait moins de risques pour notre santé du fait de la réduction de la pollution de l'environnement par des substances radioactives. On sait qu'un tiers environ des essais nucléaires souterrains effectués dans le désert du Nevada entraînent des rejets d'isotopes radioactifs dans l'atmosphère. Bien qu'il s'agisse de doses relativement faibles, certains rejets ont pu être mesurés en dehors des limites territoriales des Etats-Unis. Or, rien ne permet de supposer que la situation est meilleure à Lop Nor, Semipalatinsk, Mururoa ou dans les autres zones d'essai. Le plus grand danger de pollution radioactive vient cependant des usines d'armes nucléaires. Un traité portant interdiction générale des essais nucléaires entraînerait, à terme, la fermeture de la plupart de ces usines, étant donné que plus aucune ogive nucléaire ne serait fabriquée (14).

5. Un traité portant interdiction générale des essais nucléaires permettrait de libérer des fonds qui pourraient être utilisés pour le bien de l'humanité tout entière. Les explosions nucléaires effectuées pour tester de nouveaux systèmes d'armes coûtent, chacune, de 6 à 20 millions de dollars. Les essais « Excalibur » réalisés pour la mise au point du laser à rayons X coûtent chacun 30 millions de dollars. Quant aux essais nucléaires destinés à tester le pouvoir destructif d'armes nucléaires, ils coûtent quelque 70 millions de dollars.

Les essais nucléaires sont une composante fondamentale de la recherche scientifique militaire. En accaparant en permanence les plus grands scientifiques et une grande partie des fonds disponibles, la recherche militaire hypothèque lourdement la recherche scientifique civile et, partant, le bien-être général de l'humanité tout entière (15).

## PROPOSITION DE RESOLUTION

Considérant qu'un Traité portant interdiction générale des essais nucléaires :

- empêcherait le développement de nouvelles armes nucléaires de la troisième génération et d'armes nucléaires miniaturisées;
- accroîtrait la confiance entre les différents blocs et favoriserait la détente;

3. Een Algemeen Teststopverdrag bemoeilijkt niet enkel de verticale, maar ook in grote mate de horizontale verspreiding van kernwapens. Zonder de mogelijkheid tot testen kunnen niet-kernmachten onmogelijk atoomwapens van de tweede of de derde generatie ontwikkelen.

4. Onze gezondheid zou minder gevaar lopen omdat de verontreiniging van het milieu door radioactief materiaal zou afnemen. Het is bekend dat bij ongeveer 1/3 van alle ondergrondse kernproeven in de Nevadawoestijn radioactieve isotopen in de atmosfeer worden geloosd. Alhoewel het hier om betrekkelijk lage dosissen gaat, konden sommige lozingen tot buiten de grenzen van de Verenigde Staten worden opgemeten. Er is geen enkele reden om aan te nemen dat het er in Lop Nor, Semipalatinsk, Mururoa of andere testgebieden beter aan toegaat. Het grootste gevaar voor radioactieve besmetting gaat echter uit van de nucleaire wapenfabrieken. Een Algemeen Teststopverdrag zou de geleidelijke sluiting van de meeste kernwapenfabrieken voor gevolg hebben doordat er geen nieuwe kernkoppen meer zouden worden aangeemaakt. (14)

5. Een Algemeen Teststopverdrag zou fondsen vrijmaken die zouden kunnen worden aangewend ten bate van de ganse mensheid. Atoomexplosies voor het testen van nieuwe wapensystemen kosten tussen de 6 en de 20 miljoen US \$ per test. De zogenaamde « Excalibur »-proeven voor de ontwikkeling van de X-laser kosten 30 miljoen US \$ per stuk. Atoomproeven voor het testen van de vernietigingskracht van kernwapens kosten zo'n 70 miljoen US \$ per test.

Atoomproeven vormen een fundamenteel onderdeel van het militair-wetenschappelijk onderzoek. Door permanent de beste wetenschappers en grote delen van de beschikbare investeringsgelden voor zich op te eisen, legt het militair onderzoek een zware hypotheek op het civiel-wetenschappelijk onderzoek en zodoende op het algemeen welzijn van alle mensen. (15)

H. VAN DIENDEREN

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Gelet op het feit dat een Algemeen Teststopverdrag :

- de ontwikkeling van nieuwe derde-generatie kernwapens en geminiaturiseerde pocketkernwapens onmogelijk zou maken;
- het vertrouwen tussen de machtsblokken zou doen toenemen en de ontspanning zou bevorderen;

- entraverait la prolifération horizontale d'armes nucléaires;
- réduirait la pollution radioactive de notre planète;
- libérerait des moyens financiers, humains et matériels pour la réalisation de projets au profit de l'humanité tout entière.

Vu le préambule du Traité portant interdiction partielle des essais nucléaires, signé le 5 août 1963, dans lequel les gouvernements des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques déclarent :

« Proclamant que leur objectif principal consiste à parvenir le plus rapidement possible à un accord sur un désarmement général et complet sous contrôle international strict, conformément aux buts des Nations-Unies, accord qui mettrait fin à la course aux armements, et ferait cesser toute incitation à la production et aux expériences de tous les genres d'armes, dont les armes nucléaires;

Cherchant à obtenir l'arrêt de tous les essais d'armes nucléaires à tout jamais, déterminés à poursuivre les négociations à cette fin et désireux de mettre un terme à la contamination du milieu de vie de l'homme par des substances radioactives, » (nous soulignons).

Les superpuissances ont reconnu dès 1963 la nécessité d'un désarmement complet sous contrôle international, d'un arrêt total des explosions nucléaires ainsi que la nécessité de mettre fin à la pollution de l'environnement par des substances radioactives. Qu'aujourd'hui, vingt-cinq ans après, aucune de ces promesses n'ait été réalisée, constitue un crime contre l'humanité tout entière, ainsi que contre les générations actuelles et futures.

Notre pays a également signé ce Traité portant interdiction partielle des essais nucléaires en 1966 :

Vu le point 1.B. de l'article 1<sup>er</sup> du même Traité portant interdiction partielle des essais nucléaires, qui dispose qu'outre les essais nucléaires dans l'atmosphère, sous l'eau et dans l'espace extra-atmosphérique, sont également interdites les explosions nucléaires :

« dans tout autre endroit, si une telle explosion provoque la présence de déchets radioactifs en dehors des limites territoriales de l'Etat sous la juridiction ou le contrôle duquel a été réalisée l'explosion. Il est convenu à ce sujet que les stipulations de ce point b) sont formulées sans préjudice de la conclusion d'un Traité interdisant d'une façon permanente toutes les expériences nucléaires, y compris les explosions souterraines de cette nature, à laquelle, ainsi que les parties l'ont déclaré dans le préambule de ce Traité, elles désirent parvenir.

L'International Physicians for the Prevention of Nuclear War, l'« Union of Concerned Scientists » et la

- de la horizontale proliferatie van atoomwapens zou bemoeilijken;
- de wereldwijde radioactieve vervuiling van het milieu zou doen verminderen;
- financiële, menselijke en materiële hulpmiddelen zou vrijmaken voor projecten ten bate van de gehele mensheid;

Gezien de preambule van het op 5 augustus 1963 ondertekende Partieel Teststopverdrag, waarin de regeringen van de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en de Unie van Socialistische Sovjet Republieken zich verbinden tot :

« Verklarende, dat het hun voornaamste doel is zo spoedig mogelijk te komen tot een overeenkomst inzake een algemene en volledige ontwapening onder streng internationaal toezicht in overeenstemming met de doelstellingen van de Verenigde Naties, welke overeenkomst een einde zou moeten maken aan de bewapeningswedloop en het motief voor de vervaardiging en het testen van alle soorten wapens, met inbegrip van kernwapens, zou moeten wegnemen,

Beogende, te geraken tot een voor altijd stopzetting van alle proefexplosies van kernwapens, vastbesloten de daartoe nodige onderhandelingen voort te zetten, en verlangende een einde te maken aan de besmetting door radioactieve stoffen van de omgeving waarin de mens leeft. »

De supermachten erkenden reeds in 1963 de noodzaak voor volledige ontwapening onder internationale controle, de noodzakelijkheid van het stopzetten van alle kernexplosies en de stopzetting van de milieuvervuiling door radioactieve besmetting. Het is een misdaad tegen de gehele mensheid, huidige en toekomstige generaties, dat vandaag, 25 jaar later, nog niets van deze beloftes werd gerealiseerd.

In 1966 ondertekende ook ons land dit Partieel Teststopverdrag;

Gezien punt 1.B. van artikel I van hetzelfde Partieel Teststopverdrag, dat stelt dat naast kernproeven in de atmosfeer, onder zee en in de ruimte, ook verboden zijn de atoomexplosies :

« op iedere andere plaats indien door een dergelijke explosie radioactieve stof zou terechtkomen buiten de territoriale grenzen van de staat onder wiens rechtsmacht of feitelijk gezag een dergelijke explosie wordt teweeggebracht. Het is in dit verband welverstaan dat de bepaling van dit lid 1 (b), van dit artikel onverlet laat het sluiten van een verdrag, leidende tot een permanent verbod van alle proefnemingen met kernexplosies, met inbegrip van ondergrondse explosies; de partijen hebben in de preambule van dit Verdrag verklaard dat zij naar het sluiten van een dergelijk verdrag zullen streven. »

Samen met een vijftigtal andere organisaties, verenigd in de « International Test Ban Campaign »,

« Parliamentary Global Action » ont publié, conjointement avec cinq autres organisations, réunies au sein de l'*International Test Ban Campaign*, un dossier faisant apparaître qu'aux Etats-Unis, environ un tiers des essais nucléaires souterrains s'accompagnaient de radioactivité (16). Les isotopes radioactifs ainsi libérés, dont la vie est longue, sont transportés par le vent sur des centaines de kilomètres. Les effets néfastes de cette pollution radioactive — qui est certes faible — ne se feront sentir qu'après de nombreuses années. Des recherches entreprises récemment font apparaître de plus en plus clairement que l'on a sous-estimé jusqu'ici le danger que présentent des doses peu élevées de radioactivité.

Considérant que l'article II du Traité portant interdiction partielle des essais nucléaires, qui est libellé comme suit, prévoit que le traité peut être amendé par le biais d'une conférence :

1. Chaque partie peut proposer des amendements au présent Traité. Le texte de tout projet d'amendement sera soumis aux gouvernements dépositaires qui le communiqueront à toutes les parties contractantes. Si un tiers ou plus des parties le demandent, les gouvernements dépositaires convoqueront une conférence à laquelle seront invitées toutes les parties pour étudier cet amendement.

2. Tout amendement devra être approuvé à la majorité des parties au présent Traité, cette majorité comprenant obligatoirement les trois premières parties contractantes. L'amendement entrera en vigueur pour toutes les parties dès le dépôt des instruments de ratification par la majorité des parties, y compris ceux des trois premières parties contractantes. »

Par conséquent, s'il est soutenu par un tiers des Etats parties au traité, un pays peut prendre l'initiative de convoquer une conférence en vue d'amender le traité. Cette conférence peut donc transformer le traité portant interdiction partielle en un traité portant interdiction générale des essais nucléaires par un vote à la majorité simple — à condition toutefois que si les trois auteurs initiaux du traité, à savoir les Etats-Unis, le Royaume-Uni et l'Union des Républiques socialistes soviétiques s'associent à ce vote. Les Etats-Unis, le Royaume-Uni et l'Union des Républiques socialistes soviétiques peuvent évidemment user de leur droit de veto, mais pareille conférence constituerait une occasion unique d'exercer une pression internationale sur les puissances nucléaires réticentes.

Une telle conférence donnerait aussi l'occasion aux puissances nucléaires de tenir la promesse qu'elles ont faite dans ce traité, qui est de chercher à établir un traité portant interdiction générale des essais nucléaires, et ce juste avant la quatrième Conférence sur le respect du traité de non-prolifération qui se tiendra en 1990 (cf. infra).

publiceerden de « International Physicians for the Prevention of Nuclear War », de « Union of Concerned Scientists » en de « Parliamentarians Global Action » een dossier waaruit blijkt dat in de Verenigde Staten alleen al bij ongeveer 1/3 van alle ondergrondse kernproeven radioactiviteit vrijkomt. (16) De alzo vrijgekomen radioactieve isotopen met lange levensduur worden honderden kilometers door de wind meegevoerd. De schadelijke gevolgen van deze weliswaar lage radioactieve pollutie zullen zich pas na vele jaren manifesteren. Recentelijk onderzoek wijst steeds meer in de richting van een vroeger overschatten van de risicodrempel van lage dosissen radioactiviteit;

Gezien artikel II van het Partieel Teststopverdrag de mogelijkheid inhoudt om het verdrag via een conferentie te amenderen. Artikel II van het Partieel Teststopverdrag stelt :

« 1. Elk der partijen kan voorstellen doen tot wijziging van dit Verdrag. De tekst van iedere voorgestelde wijziging wordt voorgelegd aan de depotregeringen, die de tekst van de wijziging aan alle partijen bij dit Verdrag doen toekomen. Daarna roepen, indien ten minste een derde der partijen zulks verzoekt, de depotregeringen, ter bespreking van bedoelde wijziging een conferentie bijeen, waartoe ze alle partijen uitnodigen.

2. Iedere wijziging van dit Verdrag moet worden goedgekeurd met een meerderheid van de stemmen van alle Partijen bij dit Verdrag, de stemmen van alle oorspronkelijke partijen daaronder begrepen. De wijziging wordt ten aanzien van alle partijen van kracht na de nederlegging van de akten van bekrachtiging door een meerderheid van alle partijen, de akten van bekrachtiging van alle oorspronkelijke partijen daaronder begrepen. »

Bijgevolg kan één enkel land, als het hierin gesteund wordt door 1/3 van de lidstaten van het verdrag, het initiatief nemen om een amendementenconferentie af te dwingen. Door middel van een simpele meerderheid, die weliswaar moet kunnen rekenen op de stemmen van de drie originele opstellers van het verdrag, te weten de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en de Unie van Socialistische Sovjet Republieken, kan een dergelijke conferentie het Partieel Teststopverdrag amenderen tot een Algemeen Teststopverdrag. Natuurlijk kunnen de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk of de Unie van Socialistische Sovjet Republieken van hun vetorecht gebruik maken, maar toch is een dergelijke conferentie een unieke gelegenheid om de kernmachten die dwars liggen onder internationale druk te zetten.

Een dergelijke amendementenconferentie biedt de kernmachten tevens een unieke gelegenheid om zich, nog net voor de Vierde Toetsingsconferentie van het Non-Proliferatieverdrag in 1990, in regel te stellen met hun in dit verdrag gedane belofte om een Algemeen Teststopverdrag na te streven. (cf. infra).



Six pays non nucléaires, à savoir l'Indonésie, le Mexique, le Pérou, le Sri Lanka, le Venezuela et la Yougoslavie, qui ont tous signé le Traité portant interdiction partielle des essais nucléaires, ont d'ores et déjà pris l'initiative de réclamer l'organisation d'une telle conférence aux Etats-Unis. Selon toute vraisemblance, cette conférence aura lieu fin 1989 (17).

Considérant que les Etats-Unis, le Royaume-Uni et l'URSS ont réitéré, dans le préambule du Traité de non-prolifération (18), la promesse qu'ils avaient déjà faite dans le Traité d'interdiction partielle des essais nucléaires de « Chercher à obtenir l'arrêt de tous les essais d'armes nucléaires à tout jamais et de poursuivre les négociations à cette fin »;

considérant en outre que les mêmes puissances nucléaires déclarent à l'article VI du Traité de non-prolifération que « chacune des Parties au Traité s'engage à poursuivre de bonne foi des négociations sur des mesures efficaces relatives à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée et au désarmement nucléaire, et sur un traité de désarmement général et complet sous un contrôle international strict et efficace ».

Ce Traité de non-prolifération a pour objet d'empêcher la prolifération horizontale des armes atomiques. Les puissances non nucléaires qui adhèrent à ce traité s'engagent à ne pas produire et à ne pas acquérir d'armes atomiques. Pour de nombreuses puissances non nucléaires, l'inclusion dans le traité de la promesse des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de l'URSS d'arrêter leurs essais nucléaires à titre de contrepartie constituait une condition *sine qua non* de leur signature du Traité de non-prolifération. Certains pays importants, tels que l'Afrique du Sud, l'Argentine, le Brésil, la Chine, la France, l'Inde, Israël et le Pakistan, qui sont des puissances nucléaires, qui peuvent le devenir ou qui ne le sont pas (encore), n'ont pas accepté de signer le Traité de non-prolifération parce qu'ils doutaient de la volonté des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de l'URSS de mettre un terme à leurs essais nucléaires.

On s'accorde généralement à considérer que la lutte contre la prolifération horizontale des armes atomiques constitue l'une des principales mesures de prévention d'un conflit nucléaire. Pas moins de 137 pays, dont la Belgique, ont déjà signé le Traité de non-prolifération, contribuant ainsi dans une mesure importante à la prévention de l'holocauste nucléaire. Malgré cela, le Traité de non-prolifération sera bientôt compromis en raison du refus de ses trois initiateurs de négocier un Traité d'interdiction générale des essais nucléaires. Entré en vigueur en 1970, ce traité a une durée de 25 ans. Une conférence d'évaluation réunit tous les cinq ans toutes les parties signataires. Lors des conférences de 1975, 1980 et 1985, le principal sujet de discussion a été la poursuite ininterrompue des essais nucléaires par les Etats-Unis, le

Zes niet-kernlanden, namelijk Indonesië, Mexico, Peru, Sri Lanka, Venezuela en Joegoslavië, allen ondertekenaars van het Partieel Teststopverdrag, namen reeds het initiatief om binnen de Verenigde Naties op te roepen tot een dergelijke amendementenconferentie. Naar alle waarschijnlijkheid zal de conferentie eind 1989 plaatsvinden. (17)

Gezien de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en de Unie van Socialistische Sovjet Republieken in de preambule van het in 1968 opgestelde Non-Proliferatieverdrag (18) hun ook reeds in het Partieel Teststopverdrag gedane belofte, om : « Beogende, te geraken tot een voor altijd stopzetten van alle proefexplosies van kernwapens, vastbesloten *de daartoe nodige onderhandelingen voort te zetten* » nog eens overdoen.

En gezien dezelfde kernmachten in artikel VI van het Non-Proliferatieverdrag verklaren dat : « Elk van de Partijen bij dit Verdrag verbindt zich ertoe, te goeder trouw onderhandelingen te voeren omtrent doeltreffende maatregelen met betrekking tot spoedige beëindiging van de nucleaire bewapeningswedloop en tot nucleaire ontwapening en omtrent een Verdrag inzake algemene en volledige ontwapening onder strenge en doeltreffende internationale controle. »

Dit Non-Proliferatieverdrag werd opgesteld om de horizontale verspreiding van atoomwapens tegen te gaan. De niet-kernmachten die tot het Non-Proliferatieverdrag toetreden verbinden er zich toe om geen atoomwapens aan te maken of aan te schaffen. Voor vele niet-kernmachten was de opname in het verdrag van de belofte van de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en de Unie van Socialistische Sovjet Republieken om als tegenvoorstel hun kernproeven stop te zetten, een *conditio sine qua non* voor mede-ondertekening van het Non-Proliferatieverdrag. Enkele belangrijke kernwapenlanden, potentiële en (net) niet-kernmachten zoals Argentinië, Brazilië, China, Frankrijk, India, Israël, Pakistan en Zuid-Afrika, hebben het Non-Proliferatieverdrag niet willen ondertekenen als gevolg van hun twijfel aan de bereidheid van de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en de Unie van Socialistische Sovjet Republieken om zelf hun atoomproeven stop te zetten.

Het tegengaan van de horizontale verspreiding van kernwapens wordt algemeen beschouwd als één van de belangrijkste maatregelen ter preventie van een nucleair conflict. Reeds 137 landen, waaronder België, ondertekenden het Non-Proliferatieverdrag en leverden daarbij een belangrijke bijdrage tot het voorkomen van de nucleaire holocaust. Nochtans komt het Non-Proliferatieverdrag, door de weigering van de drie oorspronkelijke opstellers om over een Algemeen Teststopverdrag te onderhandelen, weldra op de helling te staan. Het Non-Proliferatieverdrag, dat in 1970 in werking trad, kreeg een levensduur mee van 25 jaar. Om de 5 jaar vindt er een toetsingsconferentie plaats waaraan alle ondertekende landen deelnemen. Tijdens de voorgaande toetsingsconferenties in 1975, 1980 en 1985 was het belangrijkste



Royaume-Uni et l'URSS. Cette question sera à nouveau soulevée par les puissances non nucléaires lors de la prochaine conférence de 1990. Celle-ci sera la dernière avant l'expiration de la durée de validité initialement prévue pour le Traité de non-prolifération. Une nouvelle conférence générale sera organisée en 1995 en vue de discuter de l'avenir du Traité de non-prolifération. Les 137 représentants des pays signataires de ce Traité pourront, à cette occasion, décider de son sort à la simple majorité, quel que soit le vote des trois signataires initiaux.

Pas moins de 134 pays se sont conformés au Traité de non-prolifération en n'accédant pas au statut de puissance nucléaire. Faisant beaucoup moins de cas du Traité de non-prolifération qu'ils avaient eux-mêmes élaboré vingt ans auparavant, les Etats-Unis, le Royaume-Uni et l'URSS ne se sont, durant tout ce temps, absolument pas gênés pour étoffer leur arsenal nucléaire en l'enrichissant de systèmes d'armement toujours plus sophistiqués. L'absence de négociations en vue de la conclusion d'un traité d'interdiction générale des essais nucléaires remet en cause le Traité de non-prolifération, dont l'expiration constituerait une menace inadmissible pour notre sécurité;

Considérant que M. Gorbatchev s'est déclaré à plusieurs reprises disposé à mettre fin, à tout moment, aux essais nucléaires soviétiques dès que les Etats-Unis feraient de même. (19)

Cette proposition est l'occasion unique de réaliser les promesses contenues dans le Traité d'interdiction partielle des essais nucléaires et dans le Traité de non-prolifération et d'inaugurer une politique efficace de contrôle des armements. L'Occident ne peut laisser passer cette occasion. L'URSS n'a en effet pas toujours été disposée à conclure un traité portant interdiction générale des essais nucléaires. Au contraire, jusqu'au premier mandat du président Ronald Reagan, c'étaient les présidents américains qui étaient partisans d'un traité d'interdiction générale des essais nucléaires (20)

Des sondages d'opinion effectués récemment aux Etats-Unis ont révélé que 78 % des Américains sont favorables à un moratoire bilatéral sur les essais nucléaires (21). Des sondages effectués au Royaume-Uni en octobre 1985, janvier 1987 et juin 1987 ont par ailleurs respectivement montré que 84 %, 72 % et 79 % des Britanniques étaient partisans d'un arrêt de toutes les explosions nucléaires (22). Dans notre pays également, l'une des exigences formulées lors des récentes manifestations pour la paix était la conclusion d'un traité portant interdiction générale des essais nucléaires;

gespreksonderwerp steeds het onafgebroken testen van de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en de Unie van Socialistische Sovjet Republieken. Op de volgende toetsingsconferentie in 1990 zal deze kwestie terug vooraan op de agenda van de niet-kernlanden staan. Deze toetsingsconferentie van 1990 is de laatste vooraleer de origineel voorziene geldigheidsduur van het Non-Proliferatieverdrag verstrijkt. In 1995 zal een nieuwe algemene conferentie georganiseerd worden om over de verdere toekomst van het Non-Proliferatieverdrag te beslissen. De 137 vertegenwoordigers van de landen die het Non-Proliferatieverdrag hebben ondertekend, kunnen daar door middel van een simpele meerderheid, ongeacht het stemgedrag van de drie oorspronkelijke ondertekenaars, het lot van het Non-Proliferatieverdrag bepalen.

134 landen hielden zich aan het Non-Proliferatieverdrag door na te laten de status van kernwapenmacht te verwerven. De Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en de Unie van Socialistische Sovjet Republieken stoorden zich veel minder aan het door henzelf 20 jaar geleden opgestelde Non-Proliferatieverdrag en breidden gedurende heel die tijd ongegeneerd hun kernarsenalen uit met steeds meer gesofistikeerde wapensystemen. Het uitblijven van onderhandelingen die leiden tot een Algemeen Teststopverdrag zet het Non-Proliferatieverdrag op de helling. Het springen van dit laatste verdrag betekent een onaanvaardbare bedreiging van onze veiligheid;

Gezien secretaris-generaal Mikhail Gorbatchov zich meermaals bereid verklaard heeft om, om het even op welk ogenblik, onmiddellijk alle Sovjetkernproeven stop te zetten van zodra de Verenigde Staten hetzelfde doen. (19)

Dit aanbod biedt een unieke gelegenheid om de in het Partieel Teststopverdrag en het Non-Proliferatieverdrag gedane beloftes te realiseren en een begin te maken van een efficiënte wapenbeheersingspolitiek. Deze kans mag het Westen niet aan haar neus laten voorbijgaan. De bereidheid van de Unie van Socialistische Sovjet Republieken om een Algemeen Teststopverdrag af te sluiten is namelijk niet altijd aanwezig geweest. Integendeel, tot aan de eerste ambtstermijn van president Ronald Reagan, waren het de Amerikaanse presidenten die voorstander waren van een Algemeen Teststopverdrag. (20)

Recente opiniepeilingen in de Verenigde Staten wezen uit dat 78 % van de Amerikaanse bevolking voorstander is van een bilateraal moratorium op atoomproeven (21). In het Verenigd Koninkrijk wezen opiniepeilingen in oktober 1985, januari 1987 en juni 1987 uit dat respectievelijk 84 %, 72 % en 79 % van de Britten voorstander is van het stopzetten van alle kernexplosies (22). Ook in ons land is de eis voor een Algemeen Teststopverdrag opgenomen in de platformteksten van de recente grote vredesbetogingen;

Considérant que la grosse majorité des délégués des 159 pays représentés à la Troisième session spéciale des Nations Unies sur le désarmement se sont prononcés en faveur de l'ouverture, dans les plus brefs délais, de négociations sur un traité portant interdiction générale des essais nucléaires (23);

Considérant que le point B.1. du chapitre IV de l'accord de gouvernement précise :

« Pour le Gouvernement, l'une des plus grandes préoccupations consiste à promouvoir la paix et la sécurité, le désarmement et la coopération internationale. Il attache une grande importance au rôle que peuvent jouer les petits pays, spécialement dans le cadre de la Communauté européenne, du Conseil de l'Europe, de l'Alliance Atlantique, dans la promotion du dialogue entre les dirigeants des Alliances et lors de la réalisation d'un système contrôlé de sécurité réciproque »;

Considérant également que le point B.5. du chapitre IV de l'accord de gouvernement indique explicitement que « le Gouvernement soutiendra activement toutes les initiatives tendant à réduire les armes nucléaires stratégiques afin de parvenir à un équilibre au niveau le plus bas (et qu') *il insistera sur la conclusion d'un traité sur l'arrêt des essais nucléaires (italiques de l'auteur)* »;

Considérant que des médecins de différents pays constituant un groupe de travail spécial chargé d'analyser les effets des explosions nucléaires ont déclaré, lors du 4<sup>ème</sup> symposium européen de l'Association internationale des médecins pour la prévention d'une guerre nucléaire qui s'est tenu en octobre 1988, que les gouvernements qui refusent de mettre fin immédiatement aux essais nucléaires favorisent le déclenchement d'une guerre nucléaire ainsi que l'escalade nucléaire, permettent l'utilisation d'armes nucléaires à des fins terroristes et font accroître le risque d'une destruction totale de l'humanité. » (24)

La Chambre des Représentants demande au Gouvernement que la Belgique :

— insiste auprès des Etats-Unis et du Royaume-Uni dans le cadre de l'OTAN pour qu'ils entament le plus rapidement possible des négociations avec les autres puissances nucléaires en vue de l'élaboration d'un traité portant interdiction générale des essais nucléaires et pour qu'ils décrètent immédiatement un moratoire en ce qui concerne leurs essais nucléaires en attendant la signature d'un tel traité;

— insiste auprès de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, par la voie diplomatique et pour qu'elle entame le plus rapidement possible des négociations avec les autres puissances nucléaires en vue de la signature d'un traité portant interdiction générale des essais nucléaires et pour qu'elle décrète immédiatement un moratoire en ce qui concerne ses essais nucléaires en attendant la signature d'un tel traité;

Gezien de grote meerderheid van de afgevaardigden van 159 landen op de Derde Speciale Zitting van de Verenigde Naties over Ontwapening zich uitspraken voor het zo snel mogelijk opstarten van onderhandelingen over een Algemeen Teststopverdrag; (23)

Gezien punt B.1 van Hoofdstuk IV van het regeerakkoord waarin men stelt dat :

« Voor de Regering vormt de bevordering van vrede en veiligheid, de ontwapening en de internationale samenwerking een van de voornaamste bekommernissen. Zij hecht groot belang aan de rol die kleine landen kunnen spelen, in het bijzonder in het kader van de Europese Gemeenschap, de Raad van Europa, het Atlantisch Bondgenootschap, bij het bevorderen van de dialoog tussen de bewindslieden van de bondgenootschappen en bij het tot stand brengen van een onderhandeld en gecontroleerd systeem van wederzijdse veiligheid. »;

Gezien ook punt B.5 van Hoofdstuk IV van het regeerakkoord, waarin expliciet vermeld staat : « De Regering zal alle initiatieven die strekken tot een vermindering van de strategische kernwapens actief ondersteunen teneinde te komen tot een evenwicht op een zo laag mogelijk niveau. *Zij zal aandringen op de totstandkoming van een kernstopverdrag.* » (cursive-ring door ons aangebracht).

Gezien artsen uit verschillende landen tijdens een speciale werkgroep over de effecten van kernexplosies op het 4de Europees Symposium van de « Internationale Vereniging van Artsen voor de preventie van een Kernoorlog » in oktober 1988 verklaarden dat : « ... regeringen die weigeren onmiddellijk te stoppen met alle kernproeven, het ontstaan van een kernoorlog vergemakkelijken, de nucleaire escalatie bevorderen, het gebruik van kernwapens voor terroristische doeleinden mogelijk maken en de kans op totale uitroeiing van de mensheid doen toenemen. » (24)

Vraagt de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan de Regering dat België :

— binnen het NAVO-bondgenootschap er bij de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk op aandringt dat ze zo snel mogelijk met de andere kernmachten onderhandelingen over de totstandkoming van een Algemeen Teststopverdrag opstarten; en dat ze in afwachting onmiddellijk een moratorium op hun kernproeven afkondigen;

— via diplomatieke weg er bij de Unie van Socialistische Sovjet Republieken op aandringt dat het zo snel mogelijk met de andere kernmachten onderhandelingen over de totstandkoming van een Algemeen Teststopverdrag opstart en dat het in afwachting onmiddellijk een moratorium op zijn kernproeven afkondigt;

— insiste auprès des puissances nucléaires et puissances nucléaires potentielles qui ne sont pas parties au traité portant interdiction partielle des essais nucléaires ni/ou au traité de non prolifération des essais nucléaires qu'elles signent ces traités qu'elles contribuent à l'ouverture de négociations sur un traité portant interdiction générale des essais nucléaires et qu'elles décrètent immédiatement, le cas échéant, un moratoire en ce qui concerne leurs essais nucléaires;

— soutienne activement toutes les initiatives des puissances non nucléaires destinées à transformer le traité portant interdiction partielle des essais nucléaires en traité portant interdiction générale des essais nucléaires dans le cadre d'une conférence d'amendement.

— exige des puissances nucléaires, lors de la quatrième conférence d'évaluation du Traité de non-prolifération en 1990 qu'elles entament le plus rapidement possible des négociations en vue de la signature d'un traité portant interdiction générale des essais nucléaires, conformément à la lettre et à l'esprit du traité portant interdiction partielle des essais nucléaires et du Traité de non-prolifération et qu'elles décrètent immédiatement un moratoire en ce qui concerne leurs essais nucléaires en attendant la signature d'un tel traité.

1<sup>er</sup> mars 1989.

— er bij de kernmachten en de potentiële kernmachten die geen lid zijn van het Partieel Teststopverdrag en/of het Non-Proliferatieverdrag, op aandringt dat ze deze verdragen ondertekenen en dat ze mee zouden streven naar onderhandelingen over een Algemeen Teststopverdrag en dat ze desgevallend onmiddellijk een moratorium op hun kernproeven zouden afkondigen;

— alle initiatieven van de niet-kernmachten, om via een amendementenconferentie het Partieel Teststopverdrag om te buigen in een Algemeen Teststopverdrag, actief ondersteunt;

— op de Vierde Toetsingsconferentie van het Non-Proliferatieverdrag in 1990, van de kernmachten eist dat ze, volledig naar de letter en de geest van het Partieel Teststop- en het Non-Proliferatieverdrag, zo snel mogelijk onderhandelingen beginnen over de totstandkoming van een Algemeen Teststopverdrag en dat ze in afwachting onmiddellijk een moratorium op hun kernproeven afkondigen.

1 maart 1989.

H. VAN DIENDEREN  
J. TIMMERMANS  
J. DARAS

## ANNEXE

### Renvois

(1) Linus Pauling, biologiste et chimiste, a reçu le prix Nobel de chimie en 1954 et a travaillé à l'Institut de technologie de Californie.

(2) Les *Physicians for Social Responsibility* est la section américaine des *International Physicians for the Prevention of Nuclear War*. L'I.P.P.N.W. est une organisation mondiale composée de médecins et de travailleurs de la santé, qui se propose de diffuser les informations objectives sur les implications médicales de la production et de l'utilisation d'armes nucléaires.

(3) cf. notamment :

— E.J. Sternglass : *Infant mortality and nuclear tests*. in : *Bulletin of the Atomic Scientists*. Vol. XXV, n° 4. Avril '69.

— E.J. Sternglass & S. Bell : *Fallout and SAT-scores : evidence for cognitive damage during early infancy*. Avril 1983.

— R. Bertell : *Estimates of Uranium and nuclear radiation casualties attributable to activities since 1945*. in : *Medicine & War*. Vol. IV, n° 1, January 1988.

— R. Stott : *Nuclear pollution today. The global impact of weapons' tests and uranium mining*. in : *Even before the Bomb drops*. Medical Association Against Nuclear Weapons, London. 1988.

(4) cf. notamment :

— M. Schmitz : *40 années de pépins. Accidents nucléaires militaires*. in : *GRIP-Informations*, n° 10. Hiver 1986. (pp. 10-12).

— *Radiation : doses, effects, risks*. United Nations Environment Programme. 1985.

— P. Pierart : *Depuis 25 ans nous attendons un arrêt complet des essais nucléaires*. Service de Biologie et d'Ecologie de l'Université de Mons / Association Médicale pour la Prévention de la Guerre Nucléaire. Bruxelles. 1988. (p. 4).

— E. Glorieux : *De schadelijke effecten van atoomexplosies*. in : « *Nieuwsbrief* », Jaargang 7, n° 1-1988. Medische Vereniging voor de Preventie van een Atoomoorlog, Bruxelles.

(5) cf. notamment :

— J. Andrews : *Nuclear testing in the Pacific*. in : *Maintain Life on Earth*, Documentation of the Sixth World Congress of the International Physicians for the Prevention of Nuclear War — Cologne 1986. Jungjohann Verlag, München, 1987. (pp. 247-252).

— *French nuclear tests in the atmosphere, the question of legality*. Stockholm International Peace Research Institute, Stockholm. 1974 (pp. 21-27).

— P. Pierart : *Les effets des explosions nucléaires sur l'environnement*. Conférence donnée au Colloque sur La nécessité d'un traité d'interdiction générale des essais nucléaires, organisé par les Sections Benelux des International Physicians for the Prevention of Nuclear War le 6 août '88 à Bruxelles.

— M. P. Hockstein & M. S. O'Sullivan : *Geothermal systems created by underground nuclear testing : implications for long term, direct effects of underground testing*. Paper presented at the International Scientific Symposium on a Nuclear Test Ban, Las Vegas. January 15-16, 1988.

(6) — R. Bertell : o.c.

## BIJLAGE

### Voetnoten

(1) Linus Pauling, bioloog en scheikundige, kreeg in 1954 de Nobelprijs Chemie en was verbonden aan het California Instituut voor Technologie.

(2) De « *Physicians for Social Responsibility* » is de Amerikaanse afdeling van de « *International Physicians for the Prevention of Nuclear War* ». I.P.P.N.W. is een wereldwijde organisatie van artsen en gezondheidswerkers die zich tot doel stelt objectieve informatie te verspreiden over de medische implicaties van de aanmaak en het gebruik van kernwapens.

(3) cf. onder andere :

— E.J. Sternglass : « *Infant mortality and nuclear tests* ». in : « *Bulletin of the Atomic Scientists* ». Vol. XXV, n° 4. April '69.

— E.J. Sternglass & S. Bell : « *Fallout and SAT-scores : evidence for cognitive damage during early infancy* ». April 1983.

— R. Bertell : « *Estimates of Uranium and nuclear radiation casualties attributable to activities since 1945* ». in : « *Medicine & War* ». Vol. IV, n° 1 January 1988.

— R. Stott : « *Nuclear pollution today. The global impact of weapons' tests and uranium mining* ». in : « *Even before the Bomb drops* ». Medical Association Against Nuclear Weapons, London. 1988.

(4) cf. onder andere :

— M. Schmitz : « *40 années de pépins. Accidents nucléaires militaires* ». in : « *GRIP-Informations* », n° 10. Winter 1986. (pp. 10-12).

— « *Radiation : doses, effects, risks* ». United Nations Environment Programme. 1985.

— P. Pierart : « *Depuis 25 ans nous attendons un arrêt complet des essais nucléaires* ». Service de Biologie et d'Ecologie de l'Université de Mons / Association Médicale pour la Prévention de la Guerre Nucléaire. Bruxelles. 1988. (p. 4).

— E. Glorieux : « *De schadelijke effecten van atoomexplosies* ». in : « *Nieuwsbrief* », Jaargang 7, n° 1-1988. Medische Vereniging voor de Preventie van een Atoomoorlog, Brussel.

(5) cf. onder andere :

— J. Andrews : « *Nuclear testing in the Pacific* ». in : *Maintain Life on Earth*, Documentation of the Sixth World Congress of the International Physicians for the Prevention of Nuclear War — Cologne 1986. Jungjohann Verlag, München, 1987. (pp. 247-252).

— « *French nuclear tests in the atmosphere, the question of legality* ». Stockholm International Peace Research Institute, Stockholm. 1974 (pp. 21-27).

— P. Pierart : « *Les effets des explosions nucléaires sur l'environnement* ». Lezing gehouden op het Colloquium over « De noodzaak van een Algemeen Teststopverdrag », georganiseerd door de Benelux-afdelingen van de International Physicians for the Prevention of Nuclear War op 6 augustus '88 te Brussel.

— M. P. Hockstein & M. S. O'Sullivan : « *Geothermal systems created by underground nuclear testing : implications for long term, direct effects of underground testing* ». Paper presented at the International Scientific Symposium on a Nuclear Test Ban, Las Vegas. January 15-16, 1988.

(6) — R. Bertell : o.c.

(7) cf. notamment :

H. B. Knol, e.a. : *Gezondheidsschade mens. Deelproject ten behoeve van Beleidsnotitie Normstelling Stralingshygiëne*. Radiobiologisch Instituut TNO, Rijswijk. Décembre 1988.

— J. A. Gevers Leuven : *Bestaande stralingsnormen te ruim*. in : *Nieuwsbrief*, Jaargang 8, n° 2, mei '88. Nederlandse Vereniging voor Medische Polemologie, Nijmegen. (pp. 5-6)

— *A-bomb study casts doubt on radiation safety rules*. in : *Los Angeles Times*. 26 décembre 1987.

(8) Le *Threshold Test Ban Treaty* a été signé le 3 juillet 1974 à Moscou par les E.-U. et l'URSS.

(9) Le *Peaceful Nuclear Explosions Treaty* a été signé le 28 mai 1976 à Moscou et à Washington par les E.-U. et l'URSS.

(10) cf. e.a. :

— M. Wautelet : *Kernproeven en S.D.I.* in : *Nieuwsbrief*, Jaargang 8, n° 1. Février 1988. Nederlandse Vereniging voor Medische Polemologie, Nijmegen.

— J. A. Stein : *Nuclear tests mean new nuclear weapons*. in : *Bulletin of the Atomic Scientists*. Novembre 1986. (pp. 8-11).

(11) cf. e.a. :

— Union of Concerned Scientists : *Nuclear Weapons Testing*. Briefing Paper. Novembre 1987.

— N. Joeck & H. F. York : *Countdown on the Comprehensive Test Ban*. University of California Institute on Global Conflict and Cooperation. 1988.

— J. Leggett : *The test ban : its importance and verifiability*. in : *The nuclear threat to Europe : risks and prescription*. Documentation of the Second European Symposium of the International Physicians for the Prevention of Nuclear War — Madrid 1986. (pp. 43-51).

(12) J. De Loof : *Springen op het deksel*. in : *Knack*, 10 août 1988. (pp. 22-23).

(13) cf. e.a. :

— M. Schmitz & M. De Becker : *Essais nucléaires et mesures de contrôle. GRIP-dossier*. n° 86-87. Bruxelles, juillet 1985.

— J. Leggett : o.c.

— T. B. Cochran : *Joint Nuclear Test Ban verification project of the Soviet Academy of Sciences and the Natural Resources Defence Council*. N.R.D.C., Washington, D.C. 30 Mai 1987.

(14) cf. e.a. :

— R. Baumann : *Ökologische und medizinische Folgen der amerikanischen Atomtests auf dem Versuchsgelände in Nevada*. in : *Rundbrief*, n° 19. Octobre '86. Herausgeber : Ärzte-Initiativen und Kollegen.

— R. E. Brim & P. Condon : *Another A-bomb cover-up*. in : *The Washington Monthly*. Janvier 1981. (pp. 45-49).

(15) cf. e.a. :

— J. Leggett : o.c.

— N. Joeck & H. F. York : o.c.

(16) *Background Information-paper*. International Comprehensive Test Ban Campaign. 1988.

(17) cf. e.a. :

— Parliamentarians Global Action : *Guide to an Amendment Conference on implementation of U.N. Resolution A/42/26B*. New York. 1988.

— 42<sup>e</sup> session du Conseil général des Nations Unies, point 49 à l'ordre du jour. (Doc. n° A/C.1/42/L.38, 27 octobre '87).

(7) cf. onder andere :

H. B. Knol, e.a. : *« Gezondheidsschade mens ». Deelproject ten behoeve van Beleidsnotitie Normstelling Stralingshygiëne*. Radiobiologisch Instituut TNO, Rijswijk. December 1988.

— J. A. Gevers Leuven : *« Bestaande stralingsnormen te ruim »*. in : *« Nieuwsbrief »*, Jaargang 8, n° 2, mei '88. Nederlandse Vereniging voor Medische Polemologie, Nijmegen. (pp. 5-6)

— *« A-bomb study casts doubt on radiation safety rules »*. in : *« Los Angeles Times »*. 26 December 1987.

(8) Het *« Threshold Test Ban Treaty »* werd op 3 juli 1974 te Moskou door de V.S. en de U.S.S.R. ondertekend.

(9) Het *« Peaceful Nuclear Explosions Treaty »* werd op 28 mei 1976 te Moskou en te Washington door de V.S. en de U.S.S.R. ondertekend.

(10) cf. onder andere :

— M. Wautelet : *« Kernproeven en S.D.I. »*. in : *« Nieuwsbrief »*, Jaargang 8, n° 1. Februari '88. Nederlandse Vereniging voor Medische Polemologie, Nijmegen.

— J. A. Stein : *« Nuclear tests mean new nuclear weapons »*. in : *« Bulletin of the Atomic Scientists »*. November '86. (pp. 8-11).

(11) cf. onder andere :

— Union of Concerned Scientists : *« Nuclear Weapons Testing »*. Briefing Paper. November 1987.

— N. Joeck & H. F. York : *« Countdown on the Comprehensive Test Ban »*. University of California Institute on Global Conflict and Cooperation. 1988.

— J. Leggett : *« The test ban : its importance and verifiability »*. in : *« The nuclear threat to Europe : risks and prescription »*. Documentation of the Second European Symposium of the International Physicians for the Prevention of Nuclear War — Madrid 1986. (pp. 43-51).

(12) J. De Loof : *« Springen op het deksel »*. in : *« Knack »*, 10 augustus 1988. (pp. 22-23).

(13) cf. onder andere :

— M. Schmitz & M. De Becker : *« Essais nucléaires et mesures de contrôle »*. *« GRIP-dossier »*. n° 86-87. Bruxelles, juillet 1985.

— J. Leggett : o.c.

— T. B. Cochran : *« Joint Nuclear Test Ban verification project of the Soviet Academy of Sciences and the Natural Resources Defence Council »*. N.R.D.C., Washington, D.C. May 30, 1987.

(14) cf. onder andere :

— R. Baumann : *« Ökologische und medizinische Folgen der amerikanischen Atomtests auf dem Versuchsgelände in Nevada »*. in : *« Rundbrief »*, n° 19. Oktober '86. Herausgeber : Ärzte-Initiativen und Kollegen.

— R. E. Brim & P. Condon : *« Another A-bomb cover-up »*. in : *« The Washington Monthly »*. January 1981. (pp. 45-49).

(15) cf. onder andere :

— J. Leggett : o.c.

— N. Joeck & H. F. York : o.c.

(16) *« Background Information »-paper*. International Comprehensive Test Ban Campaign. 1988.

(17) cf. onder andere :

— Parliamentarians Global Action : *« Guide to an Amendment Conference on implementation of U.N. Resolution A/42/26B »*. New York. 1988.

— 42<sup>ste</sup> Zitting van de Algemene Raad van de Verenigde Naties, agendapunt 49. (Doc. n° A/C.1/42/L.38, 27 oktober '87).

— Parliamentarians Global Action : *A Partial Test Ban Treaty amendment conference. A background piece for the International Comprehensive Test Ban Campaign.*

(18) Le *Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons* fut signé le 1<sup>er</sup> juillet 1968 à Londres, Moscou et Washington. Ce traité est entré en vigueur le 5 mars 1970. A l'heure actuelle, 137 pays ont signé le traité de non-prolifération. La Belgique a signé ce traité en 1975.

(19) Le 22 mars 1988, l'ambassadeur d'URSS, F. Bogdanov, confirma ce point de vue officiel au cours d'un entretien qu'il accorda à une délégation des sections wallonnes et flamandes de l'*International Physicians for the Prevention of Nuclear War*.

(20) cf. e.a. :

— *A history of test ban negotiations*. in : N. Joeck & H. F. York : o.c.

— Physicians for Social Responsibility : *Comprehensive Test Ban briefing paper*, Washington. 1987.

(21) Source : Cambridge Reports, Inc., février 1987.

(23) cf. e.a. :

— *U. N. urged to enact total nuclear test ban*. in : *The New York Times*. 4 août 1988.

(24) Source : J. De Loof : *Veroordeling van regeringen die de massavernietiging helpen voorbereiden*. in : *Nieuwsbrief*, 8<sup>e</sup> Année, n° 1-1989. Medische Vereniging voor de Preventie van een Atoomoorlog, Bruxelles.

— Parliamentarians Global Action : « *A Partial Test Ban Treaty amendment conference* ». *A background piece for the International Comprehensive Test Ban Campaign.*

(18) Het « *Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons* » werd op 1 juli 1968 in Londen, Moskou en Washington ondertekend. Het verdrag trad in werking op 5 maart 1970. Momenteel ondertekenden 137 landen het Non-Proliferatieverdrag. België trad tot het verdrag toe in 1975.

(19) Op 22 maart 1988 bevestigde Sovjet-ambassadeur F. Bogdanov dit officiële standpunt tijdens een onderhoud met een delegatie van de Vlaamse en Waalse afdelingen van de *International Physicians for the Prevention of Nuclear War*.

(20) cf. onder andere :

— « *A history of test ban negotiations* ». in : N. Joeck & H. F. York : o.c.

— Physicians for Social Responsibility : « *Comprehensive Test Ban briefing paper* », Washington. 1987.

(21) bron : Cambridge Reports, Inc., februari 1987.

(23) cf. onder andere :

— « *U. N. urged to enact total nuclear test ban* ». in : « *The New York Times* ». 4 augustus 1988.

(24) bron : J. De Loof : « *Veroordeling van regeringen die de massavernietiging helpen voorbereiden* ». in : « *Nieuwsbrief* », Jaargang 8, n° 1-1989. Medische Vereniging voor de Preventie van een Atoomoorlog, Brussel.